

moViSTA

**Manuel d'utilisation et d'entretien**  
**Type moViSTA**  
**Multidirectionnel**

## Table des matières

Introduction .....	3
Garantie.....	4
Détails du projet .....	5
Instructions d'utilisation .....	6
Portes intégrées .....	9
Nettoyage.....	12
Entretien.....	12
Adresse du fabricant.....	13

## Introduction

Merci d'avoir fait l'acquisition d'une cloison mobile HUF COR.

Les cloisons pour cette installation ont été développées spécifiquement pour répondre aux exigences de l'architecte et de l'utilisateur final. Chaque cloison a été fabriquée et installée avec soin afin de fournir un service irréprochable pendant de nombreuses années. Afin de prolonger la durée de vie du produit, il est indispensable de l'utiliser et de l'entretenir correctement. L'utilisation correcte et l'entretien conseillé sont décrits dans ce **manuel d'utilisation**. En cas d'anomalie de fonctionnement des cloisons, veuillez contacter votre distributeur local Hufcor par téléphone pour bénéficier du service après-vente. Veuillez signaler le problème immédiatement car Hufcor ne peut être tenu responsable des dysfonctionnements résultant d'un signalement tardif ou d'un non-signalement auprès de Hufcor ou d'un distributeur local Hufcor.

*Ce manuel d'utilisation peut également être téléchargé sur notre site internet [hufcor.com](http://hufcor.com)*

## Garantie

Les cloisons mobiles HUF COR sont garanties contre les vices des matériaux et/ou de fabrication pendant les 24 mois suivant la date d'installation, mais pas contre les défauts liés à une utilisation incorrecte ou abusive.

Nous nous réservons le droit d'annuler la garantie en cas de défaut de paiement.

Un entretien par Hufcor ou un distributeur agréé (veuillez contacter Hufcor pour obtenir la liste des distributeurs agréés) doit être effectué tous les 200 cycles d'ouverture / fermeture ou tous les 12 mois, à la première des deux échéances. Le non-respect de ces instructions d'entretien annule le droit à la garantie.

Nous recommandons de conserver ce manuel dans le manuel des systèmes du bâtiment, mais il serait également utile d'en conserver une copie à proximité de la cloison, par exemple proche du levier de commande ou dans la pochette de rangement, le cas échéant.

Cette installation doit être enregistrée par l'utilisateur final, qui doit compléter les détails ci-dessous et les envoyer à Hufcor (de préférence par e-mail). Vous trouverez les coordonnées d'Hufcor **à la page dernière**.

Nom de l'utilisateur final	
Adresse (postale)	
Numéro de téléphone	
Adresse e-mail	

## Détails du projet

Nom et adresse du projet :	
Mois / année de l'installation :	
Modèle de cloison :	
Référence Hufcor :	
Parement la cloison :	
Numéro(s) de plan(s) :	

## Instructions d'utilisation

### Remarques générales

1. Les systèmes de cloisons mobiles sont faciles à utiliser si les étapes d'utilisation et les instructions de manipulation sont suivies correctement.
2. Le déplacement des cloisons doit être effectué uniquement par les membres du personnel formés à cet effet.
3. S'assurer que toutes les étapes d'utilisation soient réalisées calmement. Pas de précipitation !
4. Lors de l'empilage/stockage ou du déploiement des panneaux, ne jamais forcer et n'exercer aucune pression excessive.
5. Si les panneaux sont difficiles à utiliser ou ne fonctionnent pas correctement, signaler immédiatement le problème, car forcer pourrait endommager les rails ou les panneaux.
6. Les remarques suivantes fournissent des instructions générales concernant la manipulation des panneaux lors de l'empilage/stockage ou du déploiement. Le cas échéant, les instructions spécifiques à cette installation seront détaillées aux pages suivantes.

### Pour fermer la cloison (déploiement les panneaux)

1. S'assurer que l'interrupteur à clé soit placé sur « fermeture » (voir schéma).
2. Se placer face au premier panneau de la pile et le saisir fermement en plaçant une main de chaque côté de panneau.
3. Retirer doucement le panneau de la pile en le tournant sur les rails afin que le bord avant soit aligné au rail principal et puisse glisser dessus.
4. Faire glisser le panneau le long du rail jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans le panneau suivant ou le montant de départ. Une fois le panneau correctement placé, les micro-interrupteurs/contacteurs activent les traverses hautes et basses du panneau.
5. Sortir les panneaux restants un par un en s'assurant que chaque panneau soit bien positionné sur le rail et touche le panneau précédemment installé. Ralentir le mouvement avant l'entrée en contact, aligner avec précaution puis pousser le panneau pour le fixer au panneau adjacent. Une fois le panneau correctement placé, les micro-interrupteurs/contacteurs activent les traverses hautes et basses du panneau.

6. Le dernier panneau est le panneau télescopique (PT), qui est utilisé pour combler l'espace vertical entre le mur et la cloison. Le PT comprend un interrupteur à commande magnétique/aimant indiqué par un petit point sur la face du panneau.
7. Placer correctement le PT puis pousser le panneau pour le fixer au panneau adjacent.
8. Utiliser la clé magnétique/aimant puis exercer une pression sur le panneau afin d'activer la partie télescopique et les traverses hautes et basses. La clé magnétique /aimant doit être maintenue en position durant toute la manœuvre du PT. Retirer l'aimant stoppe le mouvement du panneau (il s'agit d'une fonction de sécurité pour éviter de se coincer les doigts).
9. Si la cloison moViSTA possède des stores intégrés, utiliser svp la télécommande. Veillez à ce que l'interrupteur soit sur la position „Fermeture“.
10. Mettre la clé sur la position „Neutre“. Retirer la clé de l'interrupteur à clé et ranger la clé et la clé magnétique/aimant en sécurité pour éviter toute utilisation par des personnes non autorisées.

## **Pour ouvrir la cloison (déploiement des panneaux)**

1. L'opération consiste à effectuer dans l'ordre inverse les étapes décrites ci-dessus.
2. S'assurer que l'interrupteur à clé soit placé sur « Ouverture » (voir schéma).
3. Le PT rétracte automatiquement les traverses hautes et basses ainsi les stores le cas échéant.
4. Une fois que les traverses sont complètement rétractées, séparer le PT du panneau adjacent et le faire glisser jusqu'à la zone de stockage.
5. Dès que le PT n'est plus en contact avec le panneau adjacent, les traverses du panneau se rétractent automatiquement.
6. Une fois que les traverses sont complètement rétractées, faire glisser le panneau jusqu'à la zone de stockage. Les traverses du panneau adjacent se rétractent alors automatiquement.
7. Répéter l'opération 6 décrite ci-dessus jusqu'à ce que tous les panneaux se trouvent dans la zone de stockage.

8. Mettre la clé sur la position „Neutre“. Retirer la clé de l'interrupteur à clé et ranger la clé et la clé magnétique/aimant en sécurité pour éviter toute utilisation par des personnes non autorisées.

**Astuce**

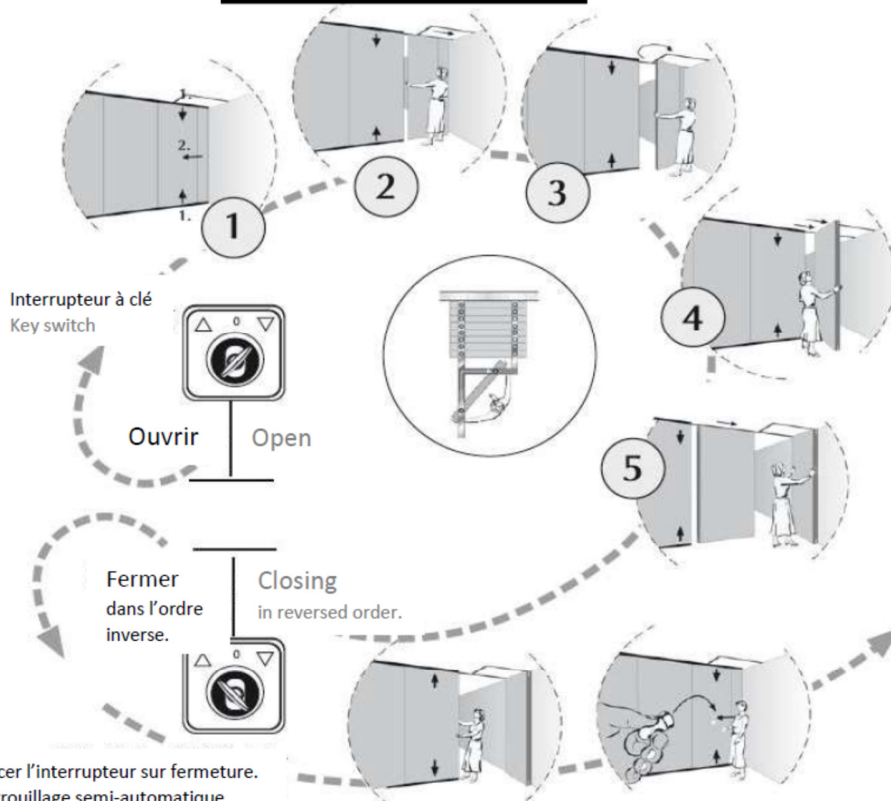
Lors du déplacement des panneaux au niveau des intersections, éviter toute interruption du mouvement. Les éléments porteurs peuvent s'arrêter à une intersection et sembler bloqués. Dans ce cas, déplacer le panneau dans la direction inverse. Essayer à nouveau en évitant d'interrompre le mouvement quand les éléments porteurs passent au niveau de l'intersection.



**Verrouillage semi-automatique**  
**100/100 K ESS**  
**semi-automatic locking**

Type de cloison mobile  
 Movable partition type

Double suspension  
 Two-point-suspension



Placer l'interrupteur sur fermeture.  
 Verrouillage semi-automatique  
 quand les panneaux sont connectés  
 - Panneau de fermeture à levier  
 avec interrupteur de sécurité  
 (veuillez ne pas retirer la clé  
 magnétique jusqu'à l'activation de  
 la fermeture du joint horizontal.)

Turn the key switch on lock. Semi-automatic locking when panels  
 will be connected- Lever closure panel with safety switch (Please  
 hold the magnet until the horizontal start to lock.)

## Portes intégrées

### Remarques générales

Le système de cloison mobile peut comprendre une ou plusieurs portes intégrées – des portes intégrées simples (PIS) ou des portes intégrées doubles (PID) – qui doivent être utilisées correctement lors de l'ouverture et de la fermeture de la cloison.

Lors du déplacement des panneaux, le panneau comprenant la porte doit être conservé en sécurité avec les autres panneaux.

Dans la mesure où la cloison a été installée verticalement, la porte doit fermer et fonctionner correctement.

La procédure pour déplacer le système de porte ESS/moViSTA est identique à la procédure décrite ci-dessus, qui s'applique aux panneaux standards.

**Remarque :** Les systèmes de portes ESS/moViSTA NE COMPRENENT PAS de fixation au sol.

## Instruction porte intégrée simple

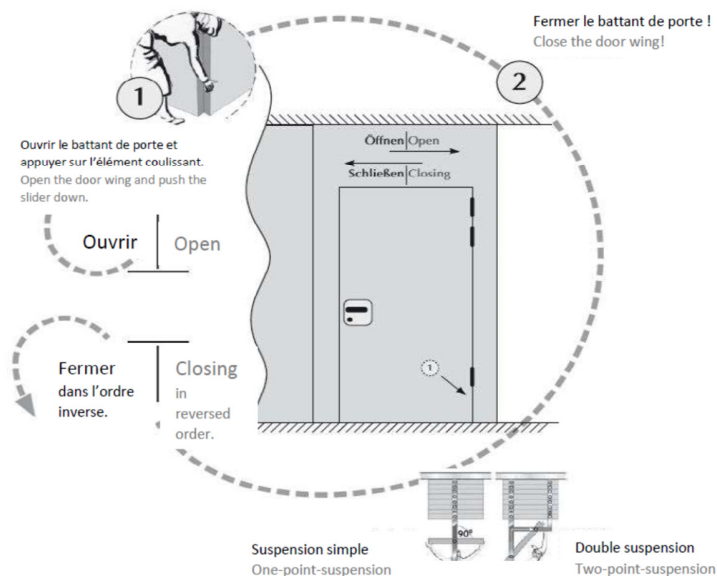
Type de cloison mobile  
Movable partition type

Verrouillage semi-automatique

**100/100 K ESS**

semi-automatic  
locking

Suspension simple et double  
One- and Two-point-suspension



## PORTES DOUBLES

En principe, les portes à deux battants fonctionnent de la même manière que les portes à un battant. Il y a cependant quelques différences :

1. Le côté de la porte avec la serrure est appelé le vantail actif dans ce qui suit. L'autre face est appelée "semi-fixe" dans ce qui suit.
2. Le vantail inactif est muni d'une serrure au sol qui est déplacée par une glissière dans le cadre de la porte. Si les deux vantaux de la porte doivent être ouverts, la serrure du plancher doit être libérée.
3. Lors de l'ouverture du système de mur : rétracter d'abord les traverses hautes et basses avant de déverrouiller la fixation au plancher.
4. Lors de la fermeture du système mural : activer les fixations au sol avant d'étendre les traverses hautes et basses.
5. Déverrouiller le verrou d'insonorisation en faisant glisser la glissière dans le cadre vers le bas.

## Nettoyage

Enlever d'abord les résidus de poussière avec une brosse douce. Rincez ensuite la surface du verre à l'eau chaude. Les meilleurs résultats peuvent être obtenus avec un nettoyant pour vitres et de l'eau chaude et une peau de chamois.

- **Mélamine :**  
Retirer d'abord toute la poussière à l'aide d'une brosse douce. La mélamine peut être nettoyée avec de l'eau et un détergent doux, puis séchée à l'éponge.
- **Stratifié :**  
Retirer d'abord toute la poussière à l'aide d'une brosse douce. Le stratifié peut être nettoyé avec de l'eau et un détergent doux, puis séché à l'éponge.
- **Placage :**  
Tous les placages ont tendance à s'assouplir avec le temps. La lumière directe du soleil sur une surface en placage accélère ce processus. Le nettoyage général consiste à frotter la surface avec un chiffon doux. Les cirages à meubles en aérosol peuvent également être utilisés pour entretenir la brillance de la surface laquée. Les marques provoquées par la lumière peuvent être nettoyées avec un chiffon légèrement humidifié à condition que la surface laquée ne soit pas cassée.

## Entretien

Les cloisons Hufcor sont conçues de manière à nécessiter très peu d'entretien. Cependant, afin de garantir un fonctionnement optimal et de respecter les exigences de la garantie de 24 mois, elles doivent faire l'objet d'un entretien par Hufcor ou par un distributeur agréé tous les 200 cycles d'ouverture / fermeture ou tous les 12 mois, à la première des deux échéances.

L'entretien régulier comprend le nettoyage du rail et l'application de lubrifiant afin d'assurer le bon fonctionnement des éléments porteurs.

Les verrous, les éléments métalliques et le fonctionnement général doivent être contrôlés.

Après une utilisation prolongée, il peut être nécessaire de changer certains joints.

Les panneaux et les éléments des cloisons peuvent être retirés afin d'être réparés ou remplacés, mais il faut s'assurer que ces opérations soient réalisées par HUF COR Deutschland GmbH ou par un distributeur agréé.

Tout problème doit être signalé immédiatement, notamment en cas de difficultés d'utilisation de la cloison. Vous trouverez de plus amples informations dans les détails de garantie et les détails du projet.

## Adresse du fabricant :

### **HUFCOR Deutschland GmbH**

Triftweg 36, 06847 Dessau-Roßlau (ALLEMAGNE)

Bureau +49 340 540796-0

info@hufcor.de

hufcor.com